

初期指導 日本語習得状況

Orientação Inicial Situação de Aprendizagem da Língua Japonesa

名前 _____

Nome _____

初期指導終了判定テストを行いましたので、結果をお知らせします。

Foi realizado o teste para determinar o término da Aula de Orientação Inicial, comunicamos o resultado.

下記の基準を満たしている場合は、初期指導（ステップ1）を終了し、在籍学級で勉強します。

Se enquadrando nos critérios abaixo citados, será dispensado das Aulas de Orientação Inicial (1º Passo), voltando a estudar na sala de aula em que está matriculado.

日本語指導（ステップ2）として、取り出し指導に切り替えます。

Passando então a ter aulas de reforço na Língua Japonesa (2º Passo).

◎ 日本語力習得状況テストの結果

Resultado do Teste de Compreensão da Língua Japonesa

点

pontos

☐ 初期指導教室での指導を終了します。

Término das aulas na sala de Orientação Inicial.

☐ もう少しの期間、初期指導教室での指導を継続します。

Necessita continuar mais um pouco na sala de Orientação Inicial.

☐ 初期指導教室での指導を継続します。

Continuará na sala de Orientação Inicial.

○ 初期指導終了（合格）基準点

Término das aulas de Orientação Inicial (aprovação) pontos necessários

・ 1年生－（141点/235点中）

・ 2年生－（150点/249点中）

1ª série (141pts de 235pts)

2ª série (150pts de 249pts)

・ 3年生－（157点/261点中）

・ 4年生－（183点/261点中）

3ª série (157pts de 261pts)

4ª série (183pts de 261pts)

・ 5年生－（209点/261点中）

・ 6年生－（209点/261点中）

5ª série (209pts de 261pts)

6ª série (209pts de 261pts)

・ 中学生－（209点/261点中）

Chuugakkusei (209pts de 261pts)

◎ 日本の学校生活への適応状況

Adaptação a Vida na Escola Japonesa

☐ 十分適応できている

Adaptação satisfatória

☐ 適応できている

Adaptou-se

☐ 少し適応できている

Adaptou-se um pouco

☐ 適応できていない

Não se adaptou

※ 初期指導教室での指導期間

Período de aprendizagem na sala de Orientação Inicial

☆ 初期指導（集中指導）は、最長3か月までとし、延長は認めない。

A Orientação Inicial (aula intensiva) será ministrada por um período de no máximo 3 meses, sem direito a prorrogação.

上記の基準を満たさない場合、保護者の協力の下、日本の学校へ残すか、ブラジル人学校などへ変わるかを保護者が判断して決める。

Não se enquadrando em nenhuma das hipóteses, os pais deverão decidir se vão deixar a criança na escola japonesa e colaborar com a escola ou transferir para uma escola Brasileira.